

**Наконечник турбинный стоматологический высокоскоростной  
НТСК-300-М4 (В2) и НТСФ-300-М4 (В2) ТУ 9431-001-38040330-2013  
ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ**

**1. Назначение.**

Наконечники турбинные стоматологические высокоскоростные НТСК-300 и НТСФ-300 (далее по тексту наконечники) предназначены для проведения терапевтических работ в стоматологии. С наконечниками используются боры с диаметром хвостовика 1,6 мм. Наконечники выпускаются в следующих модификациях:

- по типу присоединения четырехканальные (соединение Midwest – М4) или двухканальные (соединение BORDEN – В2);
- по типу фиксации инструмента с фрикционным (НТСФ) или цанговым зажимом (НТСК).

Наконечники комплектуются мандреном, который предназначен для очистки воздушных и водяных каналов в случае их засорения и толкателем, предназначенным для установки и снятия бора (только для наконечников с фрикционным зажимом инструмента).

По требованию потребителя в комплект поставки добавляется сменная турбинка.

**2. Показания к применению.**

Данным инструментом может работать только обученный, квалифицированный персонал. Противопоказаний к применению нет.

**3. Технические характеристики наконечника:**

|                                             |              |
|---------------------------------------------|--------------|
| Частота вращения, об/мин                    | 300000±50000 |
| Рабочее давление, МПа                       | 0,2±0,01     |
| Радиальное биение инструмента, мм, не более | 0,03         |
| Масса наконечника кг, не более..            | 0,07         |

**4. Комплектность**

|                            | НТСК-300-М4<br>НТСК-300-В2 | НТСФ-300-М4<br>НТСФ-300-В2 |
|----------------------------|----------------------------|----------------------------|
| Наконечник                 | 1 шт.                      | 1 шт.                      |
| Мандрен                    | 1 шт.                      | 1 шт.                      |
| Толкатель                  | -                          | 1 шт.                      |
| Инструкция по эксплуатации | 1 шт.                      | 1 шт.                      |

**5. Устройство наконечника (Рис. 1)**

Наконечники состоят из трех основных частей: держателя (1), турбинки (2) и крышки (3). Вращение бора осуществляется при помощи размещенной в держателе турбинки, которая выполнена в виде сменного узла.

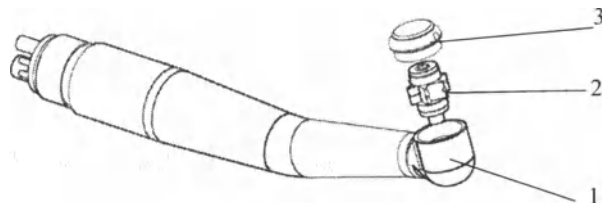


Рис.1

**6. Предостережение**

- Запрещается эксплуатация наконечников при рабочем давлении воздуха, превышающем значение 2,5 МПа.
- Запрещается эксплуатация наконечников при отсутствии или загрязнении воздушных фильтров на источнике питания воздухом.
- Запрещается эксплуатация наконечников при отсутствии смазки в подшипниках турбинки.
- Не допускать ударов и падений наконечника.
- Удалять бор из патрона только после прекращения подачи воздуха и полной остановки турбинки.

**Внимание! При первом запуске наконечника, после установки бора не включая бормашину, вручную проверить легкость и плавность вращения роторной группы.**

**7. Присоединение наконечника**

Проверить соответствие присоединительных размеров наконечника и шланга бормашины. Перед включением наконечника следует проверить величины выходных параметров бормашины и при необходимости настроить давление рабочего воздуха до величины 0,2 МПа. Подсоединить наконечник к шлангу, накрутив накидную гайку шланга на насадку наконечника до упора, предварительно совместив выходные трубки наконечника с отверстиями в мундштуке шланга.

**8. Установка / извлечение бора.**

В наконечниках с цанговым зажимом (НТСК) для установки или извлечения бора достаточно нажать на кнопку головки (Рис.2). Проверить надежность фиксации бора, потянув осторожно пальцами за него без нажатия на кнопку. Бор следует удалять после остановки его вращения.



Рис.2

В наконечниках с фрикционным типом зажима (НТСФ) для установки бора необходимо вставить его без усилия в отверстие валика (Рис.3). Затем, используя толкатель, протолкнуть бор до упора. Проверить надежность фиксации, потянув осторожно пальцами бор.

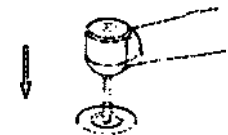


Рис.3

Для освобождения бора от зажима установить головку наконечника в полость толкателя со штифтом так, чтобы штифт вошел в отверстие, расположенное с верхней стороны головки и, приложив усилие, вытолкнуть режущий инструмент (Рис.4).



Рис.4

Устанавливать только качественные боры, имеющие следующие размеры:

- диаметр хвостовика, мм – 1,59-1,6;
- длина бора, мм – до 20;
- диаметр рабочей части, мм – до 2.

Запрещено пользоваться гнутыми, изношенными и поврежденными борами.

Скорость вращения бора не должна превышать рекомендованную производителем.

#### 10. Смазка

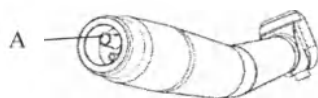
Наконечники следует смазывать не реже двух раз в смену перед работой и в середине рабочего дня закапыванием 2 – 3 капель масла МП-704, а также перед каждой стерилизацией в автоклаве. Допускается для смазки наконечников использовать импортные средства по уходу за турбинными наконечниками в виде спрея. На рисунках 5 и 6 указаны трубки «А» подачи рабочего воздуха, через которые производится смазка.

Подключите наконечник к установке, включите наконечник в работу на холостом ходу на 15-20 секунд. После остановки бора удалите с наконечника излишки масла салфеткой



Наконечник с присоединением MIDWEST – M4

Рис.5



Наконечник с присоединением BORDEN – B2

Рис.6

**Внимание! Отсутствие смазки, нарушение периодичности смазки или использование других типов масел приводит к выводу из строя высокоскоростных подшипников.**

#### 11. Чистка и дезинфекция

Протереть наконечник стерильной салфеткой, смоченной 4 % раствором перекиси водорода или 70% раствором спирта.

**ВНИМАНИЕ. Запрещается погружать наконечник в дезинфицирующее средство!**

#### 12. Стерилизация

Наконечник поместить в термостойкий пакет с целлюлозной прокладкой под головку. Пакет заварить или плотно закрыть. Подвергнуть паровой стерилизации в автоклаве при  $t\ 135^{\circ}\text{C}$  и давлении 2,2 кгс/см<sup>2</sup> в течение 5 мин. После стерилизации наконечник сохранять в пакете, чтобы он был стерильным до следующего использования.

#### 13. Особенности ремонтных работ

Турбинка в наконечнике выполнена в виде самостоятельного узла с установленными подшипниками, поэтому в случае необходимости можно быстро произвести ее замену при наличии сменной турбинки. Для этого необходимо отвернуть крышку специальным ключом (прилагается с турбинкой), извлечь турбинку вместе с резиновыми кольцами, промыть рабочую полость спиртом или бензином Б-70, установить турбинку с новыми кольцами, завернуть крышку до упора.

Предприятие-изготовитель гарантирует безотказную работу наконечника при соблюдении потребителем условий работы и хранения в течение 6 месяцев с момента ввода изделия в эксплуатацию.

#### 15. Свидетельство о приемке

Наконечник \_\_\_\_\_ заводской № \_\_\_\_\_  
соответствует ТУ 9431-001-58646356-2015 и признан годным для эксплуатации.

М.П. \_\_\_\_\_ Дата выпуска \_\_\_\_\_

ОТК \_\_\_\_\_

Адрес предприятия-изготовителя :

Россия, 420033, г. Казань, ул. Сабан,4, ООО «Авиатех-М».

Тел/факс (843) 212-52-61. e-mail:aviatehmp@yandex.ru

Гарантийный талон  
на ремонт (замену) в течение гарантийного срока

Наконечник \_\_\_\_\_ Номер и дата выпуска \_\_\_\_\_  
(заполняется предприятием-изготовителем)

Приобретен \_\_\_\_\_  
(дата, подпись, штамп торгующей организации)

Принят на гарантийное обслуживание ремонтным предприятием \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_ города \_\_\_\_\_

Подпись и печать  
руководителя  
ремонтного предприятия

Подпись и печать  
руководителя  
учреждения – владельца

Прошито и пронумеровано 2 листа  
( два ) листов.

Директор ООО «Авиатех-М»

А.А. Исхаков



ОКПД2 32.50.11.000

УТВЕРЖДАЮ:

Директор ООО «Авиатех-М»

А.А.Исхаков



11

20 17г.

**НАКОНЕЧНИКИ ТУРБИННЫЕ  
СТОМАТОЛОГИЧЕСКИЕ ВЫСОКОСКОРОСТНЫЕ  
НТСК-300 и НТСФ-300 по ТУ 9431-001-58646356-2015**

Паспорт

057.000.000 ПС

2015

# Содержание

ЛИСТ

|     |                                                         |    |
|-----|---------------------------------------------------------|----|
| 1.  | Основные сведения об изделии                            | 3  |
| 2.  | Основные технические данные                             | 3  |
| 3.  | Комплектность                                           | 4  |
| 4.  | Устройство и принцип работы                             | 5  |
| 5.  | Маркировка, правила хранения и транспортировки          | 6  |
| 6.  | Подготовка изделия к работе и порядок работы            | 7  |
| 7.  | Смазка                                                  | 8  |
| 8.  | Очистка и дезинфекция                                   | 8  |
| 9.  | Стерилизация                                            | 8  |
| 10. | Указание мер безопасности при работе                    | 9  |
| 11. | Информация о борах                                      | 9  |
| 12. | Характерные неисправности и методы их устранения        | 9  |
| 13. | Техническое обслуживание                                | 10 |
| 14. | Ресурсы, сроки службы и хранения, гарантии изготовителя | 10 |
| 15. | Свидетельство о консервации и упаковке                  | 11 |
| 16. | Свидетельство о приемке                                 | 11 |
| 17. | Сведения об утилизации                                  | 12 |
| 18. | Сведения о рекламациях                                  | 12 |
|     | Приложение А - Гарантийный талон                        | 13 |
|     | Лист регистрации изменений                              | 14 |

|          |                |       |      |  |
|----------|----------------|-------|------|--|
| Зам.     |                |       |      |  |
| Лист     | № докум.       | Подп. | Дата |  |
| Разраб.  | Леухин В.В.    |       |      |  |
| Пров.    | Фархуллин К.И. |       |      |  |
| Рук.раб. |                |       |      |  |
| Утв.     | Исхаков А.А.   |       |      |  |

057.000.000 ПС

Наконечники турбинные  
стоматологические высокоскоростные  
НТСК-300 и НТСФ-300

Паспорт

| Лит. | Лист | Листов |
|------|------|--------|
|      | 2    | 14     |

ООО АВИАТЕХ-М

Исрв. примен

Справ. №

Подп. и

Интв

Вза

Подп. и

Интв

## 1. ОСНОВНЫЕ СВЕДЕНИЯ ОБ ИЗДЕЛИИ

- 1.1. Наконечники турбинные стоматологические высокоскоростные (далее наконечники) НТСК-300 (кнопочная фиксация) и НТСФ-300 (фрикционная фиксация) по ТУ 9431-001-5866356-2015 предназначены для закрепления режущих инструментов (боров) с диаметром хвостовика 1,6 мм и передачи им момента вращения при выполнении зубоврачебных работ. Наконечники работают в составе бормашин в стоматологических кабинетах. Область применения - терапевтическая стоматология. К работе с наконечниками допускается только обученный, квалифицированный персонал. Противопоказаний к применению нет.
- 1.2. Наконечник предназначен для условий эксплуатации при температуре от +10 °С до +35°С.
- 1.3. Наконечник выпускается в следующих модификациях (таблица 1):

Таблица 1

| Наконечники | Типы хвостовиков | Присоединительные размеры |
|-------------|------------------|---------------------------|
| НТСК-300-М4 | Midwest – М4     | Сп14х0,706                |
| НТСК-300-В2 | Borden 2 – В2    | Сп14х0,635                |
| НТСФ-300-М4 | Midwest – М4     | Сп14х0,706                |
| НТСФ-300-В2 | Borden 2 – В2    | Сп14х0,635                |

- 1.4. Наконечники комплектуются мандреном, который предназначен для прочистки воздушных и водяных каналов в случае их засорения и толкателем, предназначенным для установки и снятия бора (только для наконечников с фрикционным зажимом инструмента). По требованию потребителя в комплект поставки добавляется сменная турбинка. Прочистка мандреном производится врачом-стоматологом по мере необходимости.

## 2. ОСНОВНЫЕ ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

- 2.1. Частота вращения, об/мин 300000±50000
- 2.2. Рабочее давление, МПа 0,2±0,01
- 2.3. Габаритные размеры, мм:
- наконечник НТСК-300-М4, НТСФ-300-М4
- длина наконечника 117±2
- диаметр головки 11,2±0,1
- наконечник НТСК-300-В2, НТСФ-300-В2
- длина наконечника 109±2
- диаметр головки 11,2±0,1
- 2.4. Радиальное биение бора, мм, не более 0,03
- 2.5. Расход воды на охлаждение бора при давлении 0,2МПа, см<sup>3</sup>/мин 50
- 2.6. Расход воздуха на охлаждение бора при давлении 0,2МПа, дм<sup>3</sup>/мин 15

- 2.7. Средняя наработка на отказ зажимного устройства должна быть не менее 2000 циклов
- 2.8. Средний срок службы наконечника до списания должен быть не менее одного года.
- 2.9. Масса наконечника должна быть не более 0,070 кг.

### 3. КОМПЛЕКТНОСТЬ

3.1. Комплект поставки наконечников НТСК-300 должен соответствовать указанному в таблице 2.

Таблица 2

| № п/п | Наименование                                                 | Вариант исполнения | Обозначение | Кол-во в упаковке | Примечание                                                                            |
|-------|--------------------------------------------------------------|--------------------|-------------|-------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| 1     | 2                                                            | 3                  | 4           | 5                 | 6                                                                                     |
| 1.    | Наконечник НТСК-300                                          | НТСК-300-M4        | 057.101.00  | 1                 | В комплект вкладывается по одному наконечнику в зависимости от заказанного варианта   |
|       |                                                              | НТСК-300-B2        | 064.101.00  | 1                 |                                                                                       |
| 2.    | Сменные части<br>Гурбинка                                    | -                  | 057.020.000 | 1                 | По требованию потребителя допускается поставка по отдельному заказу                   |
| 3.    | Прокладка                                                    | M4                 | 057.000.002 | 1                 | В комплект входит по одной прокладке, соответствующей варианту исполнения наконечника |
|       |                                                              | B2                 | 064.000.02  | 1                 |                                                                                       |
| 4.    | Инструменты<br>Мандрен<br>Проволока 0,3-<br>12X18H9, L=50 мм | -                  | 057.101.003 | 1                 |                                                                                       |
| 5.    | Эксплуатационная документация                                | -                  |             | 1                 |                                                                                       |
|       | Инструкция по эксплуатации                                   |                    |             |                   |                                                                                       |

3.2. Комплект поставки наконечников НТСФ-300 должен соответствовать указанному в таблице 3.

Таблица 3

| № п/п | Наименование                                                | Вариант исполнения | Обозначение | Кол-во в упаковке | Примечание                                                                            |
|-------|-------------------------------------------------------------|--------------------|-------------|-------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| 1     | 2                                                           | 3                  | 4           | 5                 | 6                                                                                     |
| 1.    | Наконечник НТСФ-300                                         | НТСФ-300-М4        | 065.101.000 | 1                 | В комплект вкладывается по одному наконечнику в зависимости от заказанного варианта   |
|       |                                                             | НТСФ-300-В2        | 066.101.000 | 1                 |                                                                                       |
| 2.    | Сменные части Турбинка                                      | -                  | 065.020.000 | 1                 | По требованию потребителя допускается поставка по отдельному заказу                   |
| 3.    | Прокладка                                                   | M4                 | 057.000.002 | 1                 | В комплект входит по одной прокладке, соответствующей варианту исполнения наконечника |
|       |                                                             | B2                 | 064.000.002 | 1                 |                                                                                       |
| 4.    | Инструменты<br>Мандрен<br>Проволока 0,3-12X18H9,L=50 мм     | -                  | 057.101.003 | 1                 |                                                                                       |
| 5.    | Толкатель                                                   | -                  | 065.300.00  | 1                 |                                                                                       |
| 6.    | Эксплуатационная документация<br>Инструкция по эксплуатации | -                  |             | 1                 |                                                                                       |

#### 4. УСТРОЙСТВО И ПРИНЦИП РАБОТЫ

4.1. Конструкция наконечников НТСК-300 (Рис.1) и НТСФ-300 (Рис.2) состоит из следующих основных узлов: корпуса (1), головки (2), крышки кнопочной (3), крышки фрикционной (4), турбинки, установленной в головке.

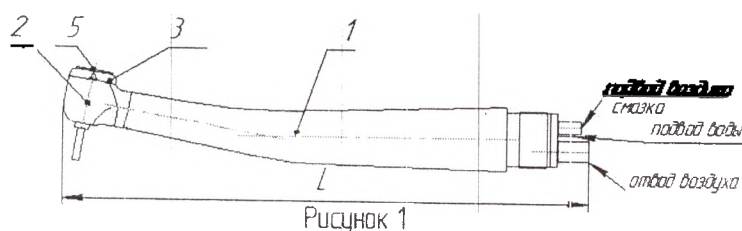


Рисунок 1  
1- Корпус, 2- Головка, 3- Крышка кнопочная

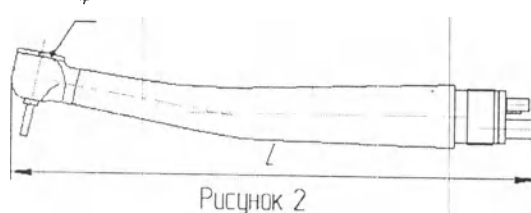


Рисунок 2  
4- Крышка наконечника с фрикционным зажимом

- 4.2. Наконечник НТСК-300 отличается от наконечника НТСФ-300 конструкцией зажимного патрона и наличием подпружиненной кнопки (5), подвижно установленной на крышке (3).
- 4.3. Для установки бора в наконечник НТСФ-300 (Рис.3) необходимо без усилия вставить инструмент до упора в отверстие валика, расположенное с нижней стороны головки, затем поместить головку с бором в свободную (без штифта) полость толкателя и поджимая последний протолкнуть через упругие вкладыши до упора. Для освобождения бора от зажима (Рис.4) достаточно установить головку наконечника в полость толкателя со штифтом, который проходит через центральное отверстие крышки и при нажатии вытолкнуть инструмент.

Рис.3

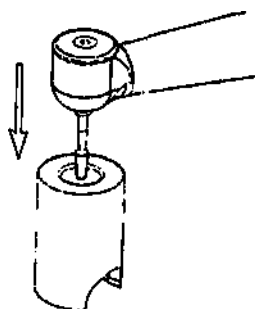
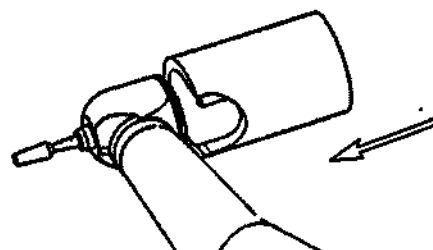


Рис.4



- 4.4. Закрепление и освобождение рабочего инструмента в наконечник НТСК-300 (Рис.5) осуществляется следующим образом: при нажатии на кнопку (5), последняя своим концом входит во взаимодействие с зажимным патроном турбинки и освобождает цангу от зажима, после чего инструмент свободно вставляется в центральное отверстие до упора или извлекается. Когда кнопка отпущена, то цанга автоматически срабатывает и зажимает хвостовик инструмента.

Вставить или  
извлечь

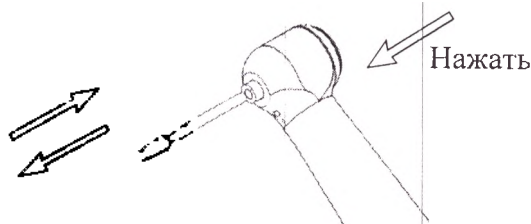


Рис.5

## 5. МАРКИРОВКА, ПРАВИЛА ХРАНЕНИЯ И ТРАНСПОРТИРОВКИ

- 5.1. Маркировка - по ГОСТ ISO 7785-1 с учетом требований настоящего подраздела.
- 5.2. На каждом корпусе наконечника должны быть указаны:
- товарный знак предприятия – изготовителя;
  - условное обозначение наконечника (**НТСК-300-М4** или **НТСК-300-В2**, **НТСФ-300-М4** или **НТСФ-300-В2**);
  - две последние цифры года выпуска изделия;
  - порядковый номер изделия по системе нумерации предприятия – изготовителя;
  - знак, указывающий на возможность автоклавирувания по ISO 9687
- 5.3. На каждом корпусе наконечника, предназначенного для экспорта, должны быть указаны:
- товарный знак экспортера;
  - надпись «Made in Russia»;

- условное обозначение наконечника.
- 5.4. На каждой коробке (футляре) или этикетке наконечника должны быть указаны:
- наименование предприятия-изготовителя;
  - товарный знак предприятия – изготовителя;
  - наименование изделия;
  - надпись «1 комплект»;
  - год и месяц упаковывания;
  - обозначение настоящих технических условий;
  - штамп ОТК;
  - знак соответствия по ГОСТ Р 50460.
- 5.5. На каждой коробке (футляре) для упаковки наконечника, предназначенного для экспорта, или этикетке должны быть указаны:
- обозначение экспортера;
  - товарный знак экспортера;
  - наименование изделия;
  - надпись «1 комплект»;
  - надпись «Made in Russia»;
  - знак соответствия по ГОСТ Р 50460;
  - юридический адрес.
- 5.6. Наконечники в упаковке предприятия-изготовителя должны храниться в закрытых помещениях в интервале температур от минус 50°С до плюс 40°С и относительной влажности воздуха не более 80% при плюс 25 °С.
- 5.7. Транспортная маркировка – по ГОСТ 14192 На каждом ящике должны быть нанесены манипуляционные знаки, соответствующие значениям «Хрупкое – осторожно» «Беречь от влаги» «Верх».
- 5.8. В ящик с партией наконечников вкладывается один паспорт 057.000.000ПС
- 5.9. Масса (брутто) картонных ящиков не должна быть более 25 кг. Упаковка в транспортную тару по ГОСТ Р 50444.

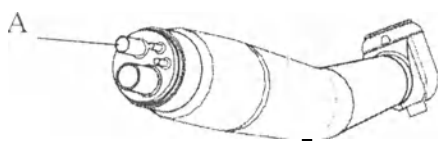
## 6. ПОДГОТОВКА ИЗДЕЛИЯ К РАБОТЕ И ПОРЯДОК РАБОТЫ

- 6.1. Вскрыть упаковку.
- 6.2. Смазать наконечник.
- 6.3. Произвести чистку и дезинфекцию наружной поверхности.
- 7.4. Произвести стерилизацию.
- 7.5. Закрепить в наконечнике бор.
- 7.6. Проверить соответствие присоединительных размеров наконечника и шланга бормашины. Проверить величины выходных параметров бормашины и при необходимости настроить давление рабочего воздуха до величины 0,2 МПа. Подсоединить наконечник к шлангу, накрутив накидную гайку шланга на насадку наконечника до упора, предварительно совместив выходные трубки наконечника с отверстиями в мундштуке шланга. Рекомендуются в процессе эксплуатации хранить наконечники со вставленным бором.

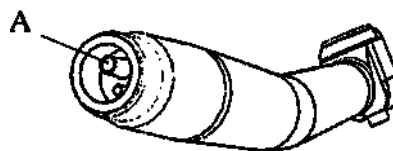
## 7. СМАЗКА

Наконечники следует смазывать не реже двух раз в смену перед работой и в середине рабочего дня закапыванием 2 – 3 капель масла МП-704, а также перед каждой стерилизацией в автоклаве. Допускается для смазки наконечников использовать импортные средства по уходу за турбинными наконечниками в виде спрея. Процедура смазки следующая:

- В отверстие трубки «А» (Рис.6) закапать 2-3 капли масла МП-704 или распылить спрей в течение 1-2 секунд.
- Подключите наконечник к установке, включите наконечник в работу на холостом ходу на 15-20 секунд.
- После остановки бора удалите с наконечника излишки масла салфеткой.



Наконечник с присоединением MIDWEST – М4



Наконечник с присоединением BORDEN – В2

Рис.6

### **Внимание.**

Отсутствие смазки, нарушение периодичности смазки или использование других типов масел приводит к выходу из строя высокоскоростных подшипников.

## 8. ОЧИСТКА И ДЕЗИНФЕКЦИЯ

Протереть наконечник стерильной салфеткой, смоченной 4 % раствором перекиси водорода ГОСТ 177 или 70% раствором спирта ГОСТ 17299.

### **Внимание.**

Чистку и дезинфекцию наружной поверхности наконечника согласно ГОСТ 17664 производить после каждого пациента перед стерилизацией

Запрещается погружать наконечник в дезинфицирующее средство.

## 9. СТЕРИЛИЗАЦИЯ

### **Внимание.**

Стерилизация должна производиться перед первым использованием и после каждого пациента.

9.1. Наконечник поместить в термостойкий пакет с целлюлозной прокладкой под головку. Пакет заварить или плотно закрыть.

9.2. Подвергнуть паровой стерилизации в автоклаве при  $t\ 135^{\circ}\text{C}$  и давлении 2,2 кгс/см<sup>2</sup> в течение 5 мин.

После стерилизации наконечник готов к использованию.

## 10. УКАЗАНИЕ МЕР БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ

- 10.1. Никогда не включайте наконечник с не полностью вставленным бором. Незакреплённый бор может вылететь в процессе работы и нанести травму пациенту. Если во время работы наблюдается самопроизвольный выход бора из головки, то необходимо немедленно отключить подачу воздуха к турбинке и отвести наконечник из зоны работы.
- 10.2. Удалять бор из патрона только после прекращения подачи воздуха и полной остановки турбинки
- 10.3. Не допускать ударов и падений наконечника.
- 10.4. Перед началом работы проверить работу наконечника вне полости рта пациента.
- 10.5. Запрещается:
- эксплуатация наконечников при рабочем давлении воздуха, превышающем значение 2,5 Мпа.
  - эксплуатация наконечников при отсутствии или загрязнении воздушных фильтров на источнике питания воздухом.

## 11. ИНФОРМАЦИЯ О БОРАХ

- 11.1. Устанавливать только качественные боры, имеющие следующие размеры:
- диаметр хвостовика, мм – 1,59-1,6;
  - длина бора, мм – до 20;
  - диаметр рабочей части, мм – до 2.
- 11.2. Запрещено пользоваться гнутыми, изношенными и поврежденными борами.
- 11.3. Скорость вращения бора не должна превышать рекомендованную производителем.

## 12. ХАРАКТЕРНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И МЕТОДЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

- 12.1. Возможные неисправности и способы их устранения указаны в таблице 4.
- 12.2. Все прочие неисправности устраняются на предприятии- изготовителе или в ремонтной организации.

Таблица 4

| Наименование неисправности                                                                       | Вероятная причина                                                             | Метод устранения                                                                                                                                                                                                                                               |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. Машина работает, воздух к наконечнику поступает, бор не вращается или вращается не устойчиво. | Засорилась полость головки.<br><br>Разрушились подшипники.                    | Осторожным вращением за инструмент убедиться в отсутствии плавного вращения, промыть головку в бензине марки «Б-70» или «Галоша», после чего изделие просушить и смазать подшипники согласно п.7.<br>Отвернуть крышку специальным ключом* и заменить турбинку. |
| 1. Бор не вставляется в отверстие.                                                               | Диаметр хвостовика бора больше отверстия турбинки или хвостовик бора изогнут. | Заменить инструмент.                                                                                                                                                                                                                                           |
| 2. Бор не зажимается в наконечнике.                                                              | Занижен диаметр хвостовика бора.<br>Износился или сломался зажимный патрон.   | Заменить бор<br><br>Отвернуть крышку ключом , заменить турбинку.                                                                                                                                                                                               |

Примечание: Ключ поставляется отдельно по заказу потребителя.

### 13. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Обслуживание наконечников НТСК-300, НТСФ-300 заключается в периодической проверке технического состояния, составляющей:

- смазку подшипников турбинки;
- чистку наружных поверхностей.

### 14. РЕСУРСЫ, СРОКИ СЛУЖБЫ И ХРАНЕНИЯ, ГАРАНТИИ ИЗГОТОВИТЕЛЯ (ПОСТАВЩИКА)

- 14.1. Предприятие-изготовитель гарантирует безотказную работу наконечника в течение гарантийного срока при соблюдении потребителем условий эксплуатации и хранения.
- 14.2. Гарантийный срок эксплуатации наконечников должен быть не менее 6 месяцев со дня продажи. В случае отсутствия в гарантийном талоне даты продажи, заверенной печатью торгующей организации и подписи продавца, гарантийный срок исчисляется с даты приемки наконечника ОТК предприятия-изготовителя.
- 14.3. Гарантийный срок хранения – 1,5 года.
- 14.4. Гарантийные обязательства аннулируются, и гарантийный ремонт не производится, если во время гарантийного срока производилась разборка наконечника, не соблюдались правила его эксплуатации или хранения, если наконечник подвергался не гарантийному ремонту, или, если не заполнен или неправильно заполнен гарантийный талон.
- 14.5. В случае невозможности устранения неисправностей силами гарантийных мастерских ремонт производит предприятие-изготовитель.
- 14.6. В случае отказа или неисправности наконечника в период действия гарантийных обязательств владелец наконечника должен направить в адрес предприятия-изготовителя или предприятия, осуществляющего гарантийное обслуживание:
- наконечник в полной комплектации с паспортом и гарантийным талоном;
  - заявку на ремонт (замену) с указанием адреса и телефона владельца.
- 14.7. Условия хранения наконечников по группе 1 ГОСТ 15150. Наконечники должны храниться на стеллажах. Воздух помещений не должен содержать коррозионно-активных примесей.

## 15. СВИДЕТЕЛЬСТВО О КОНСЕРВАЦИИ И УПАКОВКЕ

Наконечник НТСК-300, НТСФ-300

№ \_\_\_\_\_

(заводской номер)

законсервирован и упакован в соответствии с требованиями ТУ 9431-001-58646356-2015.  
Предельный срок защиты без переконсервации – 1.5 года.

\_\_\_\_\_  
(должность)

\_\_\_\_\_  
(личная подпись)

\_\_\_\_\_  
(расшифровка подписи)

Дата консервации \_\_\_\_\_

(год, месяц, число)

Дата упаковки \_\_\_\_\_

(год, месяц, число)

## 16. СВИДЕТЕЛЬСТВО О ПРИЕМКЕ

Наконечник НТСК-300, НТСФ-300

№ \_\_\_\_\_

(заводской номер)

Изготовлен (принят) в соответствии с обязательными требованиями государственных (национальных) стандартов, технических условий ТУ 9431-001-58646356-2015 и признан годным для эксплуатации.

Начальник ОТК

МП \_\_\_\_\_

(личная подпись)

\_\_\_\_\_  
(расшифровка подписи)

\_\_\_\_\_  
(год, месяц, число)

### АДРЕС ПРЕДПРИЯТИЯ-ИЗГОТОВИТЕЛЯ:

РОССИЯ, 420033, Г.КАЗАНЬ, УЛ. САБАН, 4, ООО «АВИАТЕХ-М».

ТЕЛ/ФАКС (843) 212-52-61

e-mail : aviateh-m.pr@yandex.ru

-----  
Линия отреза при поставке на экспорт

Руководитель предприятия

\_\_\_\_\_  
(обозначение документа, по которому производится поставка)

МП \_\_\_\_\_

(личная подпись)

\_\_\_\_\_  
(расшифровка подписи)

\_\_\_\_\_  
(год, месяц, число)

Заказчик

(при наличии)

МП \_\_\_\_\_

(личная подпись)

\_\_\_\_\_  
(расшифровка подписи)

\_\_\_\_\_  
(год, месяц, число)

## 17. СВЕДЕНИЯ ОБ УТИЛИЗАЦИИ

- 17.1. Наконечники не содержат дорогостоящих или токсичных материалов и комплектующих деталей, требующих специальной утилизации.
- 17.2. Утилизацию наконечников проводят после обеззараживающей обработки в соответствии с требованиями Санитарно-эпидемиологических правил и нормативов Сан.ПиН 2.1.7.2790 для изделий класса Б.

## 18. СВЕДЕНИЯ О РЕКЛАМАЦИЯХ

- 18.1. В случае отказа наконечника или его неисправности в период действия гарантийных обязательств, а также обнаружения некомплектности при его первичной приемке владелец наконечника должен направить в адрес предприятия-изготовителя следующие документы: гарантийный талон, письмо с указанием дефектов.
- 18.2. Все предоставленные рекламации регистрируются потребителем в таблице 5.

Таблица 5

| Дата отказа или возникновения неисправности | Кол-во часов работы изделия до возникновения отказа или неисправности | Краткое содержание неисправности | Дата направления рекламации | Меры, принятые по рекламации |
|---------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|----------------------------------|-----------------------------|------------------------------|
|                                             |                                                                       |                                  |                             |                              |

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН  
на ремонт (замену) в течение гарантийного срока

Изделие медицинской техники наконечник турбинный стоматологический высокоскоростной

НТСК-300, НТСФ-300

ТУ 9431-001-58646356-2015

Заводской номер и дата выпуска \_\_\_\_\_  
(заполняется заводом-изготовителем)

Продан \_\_\_\_\_  
(дата, подпись, и штамп торгующей организации)

Введен в эксплуатацию \_\_\_\_\_  
(дата и подпись)

Принят на гарантийное обслуживание ремонтным предприятием

\_\_\_\_\_

Города \_\_\_\_\_

Подпись и печать руководителя  
ремонтного предприятия \_\_\_\_\_

Подпись и печать  
учреждения владельца \_\_\_\_\_

### Лист регистрации изменений

[illegible]

Прошито и пронумеровано 14 листов  
( ЧЕТЫРНАДЦАТЬ ) листов.

Директор ООО «Авиатех-М»

А.А. Исхаков

